

# 中山大学

## 2017 年攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码: 246

科目名称: 西班牙语

考试时间: 2016 年 12 月 24 日下午

考生须知  
全部答案一律写在答题纸  
上, 答在试题纸上的不计分! 答  
题要写清题号, 不必抄题。

**I. Rellene los espacios en blanco con artículos o la forma contracta del artículo y las preposiciones en caso necesario: (5 puntos, 0.5×10)**

1. Antonio Ramírez entró en la sala de actos rodeado por muchos admiradores. Era \_\_\_\_\_ hombre alto con el pelo muy blanco, vestido con un traje de \_\_\_\_\_ color café. Iván, al verlo, se acercó y le estrechó la mano. Luego, le presentó a los demás miembros de su familia. Mientras lo hacía, Matilde se puso pálida y sus ojos se quedaron fijos en \_\_\_\_\_ figura de \_\_\_\_\_ señor Ramírez.
2. David creía que él era listo y que, por tanto, podía ganarse \_\_\_\_\_ vida sin \_\_\_\_\_ menor esfuerzo.
3. Al día siguiente, a \_\_\_\_\_ ocho de la mañana, sonó \_\_\_\_\_ teléfono. Era mi amigo Juan. Me trajo una gran noticia: él había sido admitido por \_\_\_\_\_ universidad más famosa del país.
4. Nació en Málaga \_\_\_\_\_ día 1 de febrero de 1872.

**II. Rellene los espacios en blanco con preposiciones o la forma contracta del artículo y las preposiciones: (10 puntos, 0.5×20)**

1. Jesús, valiéndose \_\_\_\_\_ el apoyo del gobernador, trataba de vengarse \_\_\_\_\_ las personas que habían atacado a su familia.
2. Paco estudiaba durante todo el día y limitaba su vida a ello y a pasear con su novia \_\_\_\_\_ el jardín que estaba cerca \_\_\_\_\_ su casa. Su hermano, Ernesto, \_\_\_\_\_ cambio, había terminado su carrera \_\_\_\_\_ derecho y trabajaba \_\_\_\_\_ las mañanas como ayudante y secretario de Martínez, uno de los mejores abogados del país. Le quedaba tiempo \_\_\_\_\_ sobra \_\_\_\_\_ dedicarse \_\_\_\_\_ sus estudios sobre la biología.
3. \_\_\_\_\_ marzo se celebró una fiesta en casa de los Hernández, \_\_\_\_\_ honor \_\_\_\_\_ su hijo, Martín, que acababa \_\_\_\_\_ regresar \_\_\_\_\_ el país \_\_\_\_\_ haber viajado por el mundo.
4. Gracias \_\_\_\_\_ las conversaciones \_\_\_\_\_ su abogado, empezó a aficionarse \_\_\_\_\_ las novelas policíacas.
5. No contestó a la pregunta del anciano y esperó a que hablara \_\_\_\_\_ nuevo.

**III. Complete las oraciones con la forma apropiada del verbo que está entre paréntesis: (15 puntos, 0.5×30)**

1. A Luisa no le gusta nada que los demás \_\_\_\_\_ (saber) que ella \_\_\_\_\_ (llorar) por cualquier tontería.
2. Rocío, \_\_\_\_\_ (hablar) de su infancia, dijo: —Mi padre había sido rico, pero se arruinó en los años 30 y yo nunca \_\_\_\_\_ (conocer) su riqueza. \_\_\_\_\_ (morir) a muy temprana edad. Después, mi madre y yo \_\_\_\_\_ (irse) a otra ciudad. Ella \_\_\_\_\_ (coser) y \_\_\_\_\_ (planchar) para los ricos. Yo \_\_\_\_\_ (ir) a la escuela, pero no \_\_\_\_\_ (estar) más de dos años porque un día dijo el director del colegio que yo \_\_\_\_\_ (ser) tonta. Así que \_\_\_\_\_ (empezar) a trabajar de camarera en un restaurante chino.

3. Luego \_\_\_\_\_ (estar) enferma durante mucho tiempo e incluso \_\_\_\_\_ (contagiar) a mi madre. Más tarde hice de todo e intenté ser azafata, pero \_\_\_\_\_ (hacer) falta saber idiomas. Siempre me dije: —Cuando \_\_\_\_\_ (terminar) este verano, \_\_\_\_\_ (ir) a mi tierra natal a buscar a mis abuelos. Me \_\_\_\_\_ (proteger) de seguro.
4. \_\_\_\_\_ (escribir, yo) ya algunas páginas de mi novela cuando un día de julio \_\_\_\_\_ (comprar, yo) un billete y \_\_\_\_\_ (coger) a escondidas un tren hacia París sin que mis padres, que \_\_\_\_\_ (estar) de vacaciones, \_\_\_\_\_ (llegar) a enterarse.
5. Le interrumpió el anciano antes de que \_\_\_\_\_ (terminar) de hablar y dijo: — \_\_\_\_\_ (callarse). \_\_\_\_\_ (hablar) demasiado.
6. Si yo \_\_\_\_\_ (ser) millonario, no \_\_\_\_\_ (gastar) todo el dinero en viajes como lo haces tú ahora.
7. El chico pidió perdón a su maestro y prometió que, de ahí en adelante, no \_\_\_\_\_ (volver) a cometer el mismo error.
8. Ellos nos ofrecieron grandes ayudas. Sin sus ayudas, nos (ser) \_\_\_\_\_ imposible que hubiéramos cumplido la tarea tan dura a tiempo.

**IV. Traduzca al español las siguientes oraciones. (30 puntos)**

1. 你们当中很多人可能知道讲西班牙语的人数和它在当今世界人口中所占的位置。
2. 那位大臣见那织布机是空的，但他不想有人知道此事，因为他怕人家认为他的父母不是好人。
3. 他的很多朋友得知这件事，都用奇怪的目光看他，好像他们面对的是一个外星人。
4. 何塞和帕克是兄弟，二人原本彼此关爱。但他们的父亲过世后，整个情况全变了。虽然他俩同住在一所房子里，却彼此不搭腔，时不时还激烈争吵。
5. 战争已经持续了16年，罗马军队已经伤亡惨重，然而努曼西亚这座伊比利亚英雄城市依然不屈不挠。

**V. Lea el texto y haga los ejercicios. (40 puntos)**

Que Internet está revolucionando la vida de los españoles es ya una evidencia, lo que se manifiesta no sólo en que cada vez es mayor el número de los usuarios sino en que está cambiando el perfil de los mismos: disminuye la edad media de los internautas (cada vez hay más adolescentes entre ellos) y aumenta el número de mujeres usuarias, además de bajar el nivel social de los que acceden a la red a medida que su uso se va haciendo más popular.

En España, según declaraciones del presidente de la Asociación de Usuarios de Internet, Miguel Subías, el perfil del internauta es el de un joven de veinte a treinta y cinco años, residente en Madrid o Barcelona y de clase media-alta. Pérez Subías declaró que el 75% de los españoles eran usuarios directa o indirectamente de Internet.

En el campo de la educación, la ministra de Educación, Esperanza Aguirre, declaró en la inauguración de Mundo Internet que todos los centros públicos de enseñanza dispondrían de conexión a Internet, lo que calificó de "*avance espectacular*".

Por otro lado, la implantación de Internet a través de la televisión por cable y la telefonía móvil puede cambiar el futuro de la red, que, gracias al enorme avance en la protección de los datos personales que deben circular por ella para que sea posible llevar a cabo transacciones comerciales, se presenta como una vía privilegiada para el comercio electrónico. El problema sigue siendo la identificación del usuario para evitar fraudes o estafas. Pérez Subías cree, en ese sentido, que la solución podría consistir en dotar a cada usuario de una tarjeta chip y a cada ordenador personal de un lector de este tipo de tarjetas.

Sistemas como la firma digital ya están siendo utilizados por los bancos para garantizar las transacciones comerciales y en un futuro no muy lejano veremos cómo las lacras actuales de la red, con delitos que tanto han calado en la opinión pública, serán, si no eliminados totalmente, sí restringidos hasta el punto de hacerlos prácticamente imposibles.

---

**Ejercicio 1: Verdadero o Falso. (15 puntos)**

1. El perfil del usuario es el de una persona de mediana edad de clases sociales populares.
2. La implantación de Internet en televisión ha aumentado la aceptación de la red.
3. Pérez Subías propone dotar a los usuarios de una tarjeta chip de identificación para evitar fraudes.
4. No hay fraudes ni estafas en las transacciones comerciales *online*.
5. En el campo de la educación, el uso de Internet no ha ejercido mucha influencia.

**Ejercicios 2: Redacte, entre 15-25 líneas, su comentario respecto al tema del texto. (25 puntos)**